

Classement CCEK

Titre Salubrité des eaux coquillères Nunavik

Type Dossiers Environnementaux

Date D'ouverture 2004

Notes Document: Programme de Salubrité des eaux coquillières au Nunavik- Cmapgne de terrain 2002-
Caractérisation et évaluation des risques; Juin 2004

15 Juin 2005: Environnement Canada; Rapport sur les secteurs coquilliers du Nunavik

Le DATE

Monsieur David Bevan

Sous-ministre adjoint
Gestion des pêches et de l'aquaculture
Ministère des Pêches et des Océans du Canada
200, rue Kent
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0E6

Monsieur John Carey

Sous-ministre adjoint intérimaire
Direction générale des sciences et technologies
Environnement Canada
351 boul. St-Joseph, 15^{ième} étage
Gatineau, Québec
K1A 0H3

Madame Krista Mountjoy

Vice-présidente
Division des programmes
Agence canadienne d'inspection des aliments
59 Promenade Camelot
Ottawa, Ontario
K1A 0Y9

Objet : Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques (PCCSM) au Nunavik

Madame, messieurs,

Le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) a eu l'occasion de prendre connaissance du rapport intitulé « Le programme de salubrité des eaux coquillères au Nunavik : Campagne de terrain 2002, caractérisation et évaluation des risques », produit par l'équipe de M. Yves Lamontagne d'Environnement Canada, région du Québec, dans le cadre du programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques (PCCSM) (Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments).

Cette étude constitue la première étape de l'évaluation de la qualité des eaux de cinq secteurs coquilliers directement associés aux collectivités nordiques. L'objectif de cette initiative était d'évaluer les risques potentiels à la contamination dans un contexte où la récolte de mollusques est une activité traditionnelle importante des communautés du Nunavik.

Bien que partielle, cette étude met clairement en lumière certains risques potentiels à la consommation de mollusques par les populations des secteurs ciblés. Elle permet l'adoption de pratiques sécuritaires et l'adoption de comportements respectueux de l'environnement, ainsi que l'identification d'interventions concrètes qui peuvent être réalisées pour l'amélioration de la qualité de vie de ces populations.

Le CCEK recommande que ce programme se poursuive afin de compléter l'évaluation de toutes les communautés au nord du 55^e parallèle. De plus, les renseignements obtenus lors de cette étude doivent absolument être transmis aux populations locales puisqu'il s'agit de données essentielles à la gestion de bonnes pratiques, mais aussi pour la gestion des risques potentiels à la contamination. Enfin, les membres de notre Comité considèrent qu'une telle initiative ne peut se réaliser sans l'affectation des ressources nécessaires pour assurer une couverture de l'ensemble

des communautés du Nunavik, une diffusion des résultats, un suivi pertinent concernant cette problématique préoccupante et un soutien scientifique adéquat aux communautés.

Nous espérons que ces commentaires trouveront appui au sein de vos organisations et ainsi permettre la poursuite des travaux entrepris et répondre à cet enjeu préoccupant dans les quatorze communautés du Nunavik.

Veillez agréer, Madame et Messieurs, l'expression de mes salutations les meilleures.

Michael Barrett
Président, Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK)

c.c. M. Yves Lamontagne, Monitoring de la qualité des eaux marines, Environnement Canada,
Région du Québec

Subject: Information on shellfish harvesting

Date: Thursday, March 10, 2005 10:10 AM

From: Leon-Morales,Roy [NCR] <Roy.Leon-Morales@ec.gc.ca>

To: <Ngirard@krg.ca>

Dear Ms. Girad,

My name is Roy Leon-Morales and I work with Sarah Kennedy and Maureen Copley at the Marine Environment Branch in Hull, QC.

It is my understanding that you may help us to identify northern communities engage in domestic shellfish harvesting (past / present) and commercial (if apply). Data gathered will be used to prepare a map showing shellfish harvesting (commercial / non-commercial) in Canada.

I prepared a list of northern communities to facilitate our search (see below). **Would you tell me from the list below which communities are/were engaged in domestic harvesting? Please feel free to modify the list. And if you know any commercial harvesting please incorporate this information to the list.**

I will appreciate any information that you would like to share with us.

Sincerely,

Roy León-Morales

Program Officer
Environment Canada
Marine Environment

Agent de programme
Environnement Canada
Milieu marin

351 St. Joseph Blvd.
12th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 0H3

351 St. boulevard St-Joseph
étage 12
Gatineau, Québec
K1A 0H3

Tel/Téléphone: (819) 956-9853

Fax/Télécopier: (819) 953-0913

Email/courriel: roy.leon-morales@ec.gc.ca

*Molusque
→ exploitation
commerciale*

*Neil Greg; Mark Kirk
ajouté
295*

*pebble } Saart
Nepithe. iuvjuvik*

• Shelphis 2002.



Puvirnituaq *
Akulivik *
Ivujivik *
Salluit *
Kangiqsujuaq ★
Quaqtaq *
Kangirsuk *
Aupaluk *
Tasiujaq *
Kuujjuaq *
Kangiqsualujjuaq *

★ domestic harvesting



Environnement
Canada

Environment
Canada

Région du Québec Quebec Region

Direction de la protection de l'environnement
Environmental Protection Branch
105, McGill, 4^e étage / 4th Floor
Montréal (Québec)
H2Y 2E7

Montréal, le 15 juin 2005

N/R : 4791-16

V/R :

Mme Nathalie Girard
Comité consultatif de l'environnement Kativik
C.P. 930
Kuujuaq (Québec) J0M 1C0

Objet /
Subject : Rapport sur les secteurs coquilliers du Nunavik

Bonjour Nathalie !

Tel que demandé, je te transmets cinq copies du rapport d'Yves Lamontagne, qui porte sur la caractérisation et l'évaluation des risques pour les secteurs coquilliers du Nunavik qu'il a visités.

Comme il s'agit toujours d'un rapport préliminaire, il est pour l'usage exclusif de votre comité et ne doit pas être diffusé à l'extérieur. Cependant, nous sommes heureux que vous puissiez en prendre connaissance et en discuter entre vous. Vos questions, commentaires et suggestions concernant ce travail seront les bienvenus.

Au plaisir d'en reparler avec toi!

Francine Perron, M.Sc., biologiste
Coordonnatrice de programmes
Protection du milieu aquatique

p.j. : 5 copies du rapport : *Le programmes de salubrité des eaux coquillières au Nunavik : campagne de terrain 2002 – Caractérisation et évaluation des risques*

c.c. : M. Yves Lamontagne



Subject: RE : Eaux coquillières Nunavik

Date: Tuesday, August 9, 2005 10:51 AM

From: Perron, Francine [Montreal] <Francine.Perron@EC.GC.CA>

To: Nathalie Girard <NGirard@krg.ca>

Cc: "DPE,Dossiers [Montreal]" <Dossiers.DPE@EC.GC.CA>, "Lamontagne,Yves [Montreal]" <Yves.Lamontagne@EC.GC.CA>, Sénéchal, "Jacques [Montreal]" <Jacques.Senechal@EC.GC.CA>

Bonjour Nathalie!

Nous avons pris connaissance de ton compte rendu. Il nous convient très bien et reflète également nos préoccupations. Claude Abel est déjà entré en contact avec nous et nous devons le rencontrer dans deux semaines pour en discuter. Votre implication va sûrement nous aider à faire avancer ce dossier.

Nous avons beaucoup apprécié que tu nous soumettes ton texte avant de le finaliser. Tu quittes le CCEK : dommage! Qui va prendre ton poste?

Merci de ta collaboration! Et bien du succès dans ton nouveau travail!

Francine

Francine Perron

Coordonnatrice de programmes - Program Coordinator

Protection du milieu aquatique - Aquatic Environment Protection

Environnement Canada - Environment Canada

105, rue McGill, 4e étage - 105 McGill Street, 4th floor

Montréal (Québec) H2Y 2E7 - Montreal (Quebec) H2Y 2E7

Tél : (514) 283-0195 - Tel : (514) 283-0195

Courriel : francine.perron@ec.gc.ca - Email : francine.perron@ec.gc.ca

-----Message d'origine-----

De : Nathalie Girard [mailto:NGirard@krg.ca]

Envoyé : 4 août 2005 10:25

À : Perron, Francine [Montreal]

Objet : Eaux coquillières Nunavik

Chère Francine, tel que prévu, les membres du CCEK ont pris connaissance du rapport de Yves Lamontagne (Environnement Canada) sur la caractérisation et l'évaluation des risques pour les secteurs coquilliers du Nunavik et t'en remercie. Comme je dois en faire mention dans le procès-verbal, je te fais parvenir, ci-joint, le paragraphe qui est proposé à ce sujet. Pourrais-tu le vérifier et me donner tes commentaires et modifications svp?

En espérant le tout conforme,

Salutations

Nathalie

N.B. Je quitterai dès la fin août le poste de secrétaire exécutive au CCEK afin de joindre l'équipe du développement des parcs à l'Administration régionale Kativik (Kuujuuaq) ce qui devrait me donner plus de marge de manœuvre en ce qui concerne le PAN.